



EVANGELISCHE ZENTRALSTELLE
FÜR ENTWICKLUNGSHILFE E. V.

EVANGELISCHE ZENTRALSTELLE FÜR ENTWICKLUNGSHILFE E.V.
MITTELSTRASSE 37 · D-5300 BONN 2 · TEL. (02 28) 37 80 41

PROTESTANT CENTRAL AGENCY FOR DEVELOPMENT AID
OFFICE CENTRAL PROTESTANT POUR L'AIDE AU DEVELOPPEMENT
CENTRAL EVANGÉLICA DE AYUDA AL DESARROLLO

FASIC
Claudio González U.
María Loreto Romo C.
Manuel Montt 2501
Santiago/CHILE

BONN 37 80 41 · ☎ Zentralstelle Bonn 2
Telex 8 861 133 eze d

Ihr Schreiben vom:
(Your letter of:)

Ihr Zeichen:
(Your ref.)

Unser Zeichen:
(Our ref.) am-sch

5300 BONN 2 (Bad Godesberg) , 17.12.82

Betrifft:
(Re. :) Finanzierung del Programa Trienal para 1983

Estimados amigos:

Lamento decirles que todavía estamos en conversaciones para conseguir la aprobación oficial del proyecto No. 81-9-82 por parte de nuestras autoridades gubernamentales, sin tener hasta ahora mayores signos de esperanza. Ahora parece necesario pensar de qué forma se podrá asegurar el funcionamiento del programa durante el año 1983, sobre todo porque Claudio me comunicó por teléfono que no parecen visibles alternativas de financiamiento.

Discutimos este asunto internamente y decidimos presentar el financiamiento para 1983 a la próxima reunión del Comité de KED, la que se realizará en febrero o marzo de 1983. Ahora bien, sabemos que los fondos que KED (es decir fondos de nuestra Iglesia misma) tiene a su disposición - y está generalmente dispuesta a aprobar en casos de conflictos con las autoridades gubernamentales como éste - son bastante limitados. Por esta razón les pediría que piensen de qué formas se podría reducir el presupuesto un poco frente a los DM 340.000,- que financiamos para el año 1982. Ya veo las formas siguientes:

- Tal vez por el cambio de la moneda chilena se reduzca un poco el presupuesto, expresado en DM;
- ¿Se podrán conseguir aportes - aunque sean pequeños - de otras agencias que complementen los aportes de la EZE y de las otras que hasta ahora han financiado el Programa?
- No sé si se podrá reducir gastos en algunos rubros.
- Ultimamente, si se aplican los excedentes de los gastos de 1982 para financiar parte de 1983, se podría reducir los gastos para 1983. Al respecto, nuestro Departamento Financiero se pondrá en contacto con Ud. dentro de poco, respondiendo su carta del 2 de diciembre.

- 2 -

En resumen, les pido que me manden un presupuesto revisado para 1983 - incorporando tal vez la respuesta que les dará nuestro Departamento de Finanzas. Pienso que rebajando un poco la suma global, Uds. podrían dar un signo que les facilitaría una decisión positiva a nuestro Comité de KED.

Deseándoles una Feliz Navidad y un prospero Año Nuevo les saludo fraternalmente,

EVANGELISCHE ZENTRALSTELLE
FÜR ENTWICKLUNGSHILFE e. V.
i. A.

Alois Möller

Dr. Alois Möller
Dpto. Lat.-Americano

P. S.: Nuestro Departamento de Finanzas me informo que no habrá ningún problema de que apliquen los excedentes del proyecto KED-35 E 9/82 para los meses posteriores a diciembre de 1982.

c/Ref. IV a